

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Siemens márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos víz- és energiafogyasztásával tűnik ki. A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.siemens-home.com

Az Önhez legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modelltől függően).
H 06 1 4895461

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak visszavételére és hasznosítására vonatkozó Európai Uniói kereteket.



Tartalom

	Oldal
Rendeltetésszerű használat	1
Programok	1
Program beállítása és módosítása	3
Mosás	3/4
Mosás után	4
Egyéni beállítások	5
Fontos útmutatások	6
Programáttekintés	7
Biztonsági útmutatások	8
Fogyasztási értékek	8
Ápolás	9
Útmutatások a kijelző-mezőn	9
Karbantartás	10
Mi a teendő, ha...	11



Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkoriban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A **Cottons (Főző/Tarka) 90 °C** program helyett válassza a **Cottons (Főző/Tarka) Eco 60 °C** lehetőséget. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen kisebb energiafogyasztással.
- A mosószer a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógépgyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószerek mosóvízben történő mosásához,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.



- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
- A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!

Programok

Részletes programáttekintés → 7. oldal.

A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Cottons (Főző/Tarka)	
Intensive (Intenzív)	strapabíró textíliák
Eco 60 (Gazdaságos)	
+Prewash (Előmosás)	
Easy-Care (Kímélő mosás)	
Intensive (Intenzív)	könnyen tisztítható textíliák
Rapid (Gyors)	
+Prewash (Előmosás)	
Mix (Vegyes)	különböző fajtájú mosandó ruhaneműk
Delicates (Finom)	kényes, mosható textíliák
Wool (Gyapjú)	kézzel/géppel mosható gyapjú
Super 30' (Szupergyors)	rövidprogram
Rinse (Öblítés)	kézzel mosható mosandó ruhane-műhöz
Empty (Szivattyúzás)	öblítővízhez - - - esetén
Spin (Centrifugálás)	kézzel mosott ruhaneműhöz, csökken-tett centrifuga fordulatszám mellett

Előkészítés



Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.



Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

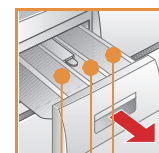


Dugja be a hálózati csatlakozót

Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!



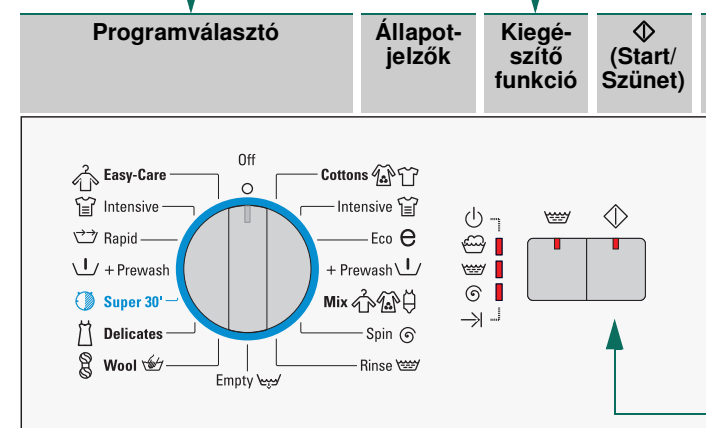
Nyissa ki a vízcsapot



II-es kamra: Mosószér főmosáshoz, vízlágyító, fehérítő, folteltisztító szer

kamra: Öblítőszer, keményítő

I-es kamra: Mosószér az előmosáshoz



Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba forgatható.

Az első mosás előtt
egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül → 9. oldal

Álogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkéken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat → 6. oldal
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
Töltsön be a betöltőablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltőablak és a gumitömítés közé.

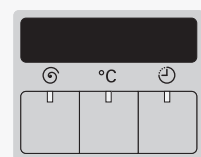
Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

i A sűrűn folyó öblítő- és keményítőszereket hígítsa fel vízzel.
Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása

Kijelzőmező /
Opciósgombok



A 10:26

i **Ha a kijelzőmezőben villog a
→ szimbólum, a gyermekzár
aktív → Kikapcsolás, 5. oldal.

Kiegészítő funkció és opciósgombok → Egyedi beállítások,
5. oldal.

Nyomja meg a
(Start/Szünet) gombot

--- 000*
A centrifuga fordulatszámának kiválasztása (* modellől függően) vagy ---
(Öblítóstop = végső centrifugálás nélkül, a mosandó ruhanemű az öblítővízben marad)

old - 90 °C Hőmérséklet kiválasztása

- 24h Programindítás ...
késleltetéssel

→ Gyermekzár → 5. oldal

Mosás

Mosószertartályok
I-es, II-es és kamrákkal

Dob

Kezelőblende

Betöltőablak



Mosóvízszivattyú
szervízfedele

Mosás

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhát.
Ha a ---- (végső centrifugálás nélküli) program aktív:
Állítsa a programválasztót a **Empty** (Szivattyúzás) programra, vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot.



- Távolítsa el az esetleges idegen testeket
- rozsdaveszély.
- Hagyja nyitva a betöltőablakot és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges → útmutatások a felállítási utasításban., 7. oldal

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa **Of (Ki)** állásba.

A programnak vége, ha ...

... villog a (Centrifugálás) állapotjelző, és a kijelzőmezőben megjelenik az **→ (Vége)** jelzés.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
- Hűtse le a ruhát: válassza az **Rinse** (Öblítés) programot.
- Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot.
Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
- Válassza a **Spin** (Centrifugálás) vagy a **Empty** (Szivattyúzás) programot.
- Nyomja meg a **Start/Szünet** gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:
- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot. Az új program az elejéről indul.

Egyéni beállítások

	Opciók gombok
A kiválasztott program előtt és futtatása közben módosítható a centrifuga fordulatszáma és a hőmérséklet. A hatás a program pillanatnyi állásától függ.	
	⦿ (centrifuga fordulatszáma)
Lehetőség van a centrifuga kijelzett fordulatszámának a módosítására. A centrifuga kiválasztható maximális fordulatszáma a modelltől és a mindenkor beállított programtól függ.	
	°C (Hőmérséklet)
Lehetőség van a mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkor beállított programtól függ.	
	⏸ (Késleltetett indítás)
A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkor program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az indítási időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja meg annyiszor a ⏸ gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a ⏸ (Start/Szünet) gombot.	
kiegészítő funkció → lásd még a programáttekintést a 7. oldalon	
	(Extra öblítés) Kiegészítő öblítés. Olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz, vagy az öblítés eredményének a javításához.
Gyermekzár	
	Gyermekzár/ készülékzár
A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd. BE/KI: a program indítása/befejezése után kb. 5 másodpercig tartsa nyomva a ⏸ (Start/Szünet) gombot. Megjegyzés: A gyermekzár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is! Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekzárát és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.	
	⏸ (Start/Szünet)
A program indításához vagy megszakításához.	

Fontos útmutatások

	Kímélje a ruhaneműt és a gépet	
	– Ürítse ki a zsebeket. – Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.). – A kényes ruhaneműt hálóbán/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítő melltartók). – A cipzárat húzza be, a huzatgombokat gombolja be. – Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól. – Távolítsa el vagy kösse hálóbá/zacskóba a függönykarikákat.	
	Különböző mértékben szennyezett ruhanemű	
enyhén		Az új ruhaneműt külön mossa. Nincs előmosás.
		A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést. Adott esetben válassza a Cottons  (Főző/Tarka)  Intensive (Intenzív) 60 °C programot.
erősen		Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon + Prewash  (előmosást) tartalmazó programot.
	Áztatás <i>Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.</i>	
	Töltsön áztatószer/mosószert a gyártó előírásai szerint a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót a Cottons  (Főző/Tarka) 30 °C programra, majd nyomja meg a  (Start/Szünet) gombot. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg a  (Start/Szünet) gombot, a program leállításához. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a  (Start/Szünet) gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.	
	Keményítés <i>Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.</i>	
	A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja az  öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).	
	Festés / Színtelenítés	
	Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! Ne színtelenítsen ruhaneműt a mosógépben!	

7

Az első mosás előtt

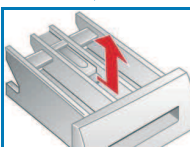
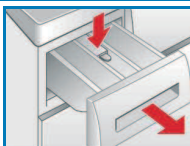
- i** Ne tegyen be ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot. Öntsön a **II-es** kamrába:
- kb. 1 liter vizet
 - Mosószer (Adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződésekhez a vízkeménységnek megfelelően)
- Állítsa a programválasztót a **Easy-Care (Kímélő mosás) 60 °C** programra, majd nyomja meg a **Start/Szünet** gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe.

Ápolás

- i** **Gépburkolat, kezelőfelület**
- Puha, nedves ronggyal törölje le.
 - Ne használjon súrolókendőt, szivacsot és tisztítószeret (nemesacélhoz való tisztítószer).
 - Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
 - Vízszaggal tisztítani tilos.

A mosószer tartó fiók tisztítása ...

- ... ha mosószer- vagy öblítőszer-maradványok találhatók benne.
1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
 2. Betét kivétele: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
 3. A mosószer tartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki.
 4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
 5. Tolja be a mosószer tartó fiókot.



- i** Hagyja nyitva a mosószer tartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Mosódob

- i** Hagyja nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon. Rozsdafoltok – klórmentes tisztítószer használjon, ne fémszálas súrolót.

Vízkőmentesítés *A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!*

- i** A vízkőmentesítést a vízkőmentesítő-szer gyártója által előírt módon kell végezni, azonban a mosószer helyes adagolásakor nincs rá szükség.

Útmutatások a kijelző-mezőn *modelltől függően*

E3	Jól zárja be a betöltőablakot; esetleg becsípődött a ruha.
E5	Nyissa ki teljesen a vízcsapot, bevezetőtömlő megtört/becsípődött; Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal, Túl alacsony a víznyomás.
E6	Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal Eltömődött a lefolyótömlő/lefolyócső; tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnál → 10. oldal.
E2	Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!

Karbantartás

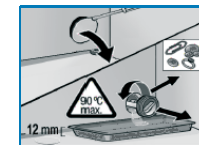


- **Forrázásveszély!**
A mosóvizet hagyja lehűlni!
- **Zárja el a vízcsapot!**

Mosóvíz-szivattyú

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Egy csavarhúzó segítségével vegye le a mosóvíz-szivattyú szervízfedelét.
2. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet (maradék víz).
3. A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeinek forognia kell).
4. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedelelet.
5. Helyezze vissza a szervízfedelelet.



Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a **II-es** kamrába, majd indítsa el a **Empty (Szivattyúzás)** programot.

Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékvíz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsomját.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilincsel.

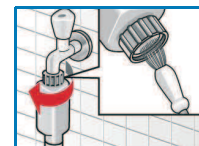


A vízbevezetésnél lévő szűrő

- i** **áramütésveszély!**
Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

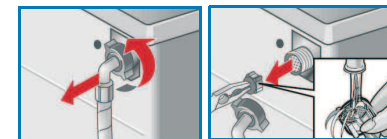
1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon egy tetszőleges programot (**Spin** (Centrifugálás)/**Empty (Szivattyúzás)**) kivételével).
3. Nyomja meg a **Start/Szünet** gombot. Kb.40 másodpercig futtassa a programot.
4. Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
5. Szűrő tisztítása:
Vegye le a tömlőt a vízcsapról.
Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével



és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél:

Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.

6. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a csatlakozási helyek tömítettségét.



Mi a teendő, ha ...

● Kifolyik a víz.	– Megfelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. – Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
● Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	– Nem nyomta meg a Start/Szünet gombot? – A vízcsap nincs kinyitva? – Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal – Megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő?
● A betöltőablak nem nyitható.	– A biztonsági funkció aktív. Várjon kb. 2 percet. – - - - (végső centrifugálás nélküli) program van kiválasztva? → 3-4. oldal
● A program nem indul.	– Megnyomta a Start/Szünet vagy a Késleltetett indítás gombot? – Be van zárva a betöltőablak? – A gyermekzár aktív? Kapcsolja ki → 5. oldal.
● A gép nem szivattyúzza le a mosószeres vizet.	– - - - (végső centrifugálás nélküli) program van kiválasztva? → 3-4. oldal – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal – Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy lefolyótömlőt.
● A víz a dobban nem látható.	– Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
● Nem kielégítő a centrifugálás eredménye. A ruhanemű nedves/túl vizes.	– Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer megszakította a centrifugálást, egyenetlen ruhaelosztás. Ossza szét a dobban a kis és nagy mosandó ruhaneműt. – Túl alacsony fordulatszámot választott? → 5. oldal.
● Többszöri rövid centrifugálás.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
● Maradékvíz az ápolószer kamrájában.	– Nem hiba – nem csökkenti az ápolószer hatását. Esetleg tisztítsa meg a szűrőt → 9. oldal.
● Szagképződés a mosógépben.	– Futtassa le a Cottons (Főző/Tarka) 90 °C programot mosandó ruhanemű nélkül.
● Hab jön ki a mosószertartó fiókból.	– Túl sok mosószert használt? Hab jön ki a mosószertartó fiókból: Keverjen el 1 evőkanál öblítőszert ½ liter vízzel, és tölts be a II-es kamrába (Ne alkalmazza kültéri vagy pehelytollas textíliáknál!). – A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
● Erős zaj, rezgés és „elvándorlás” centrifugáláskor.	– Rögzítette a készüléklábakat? Rögzítse a készüléklábakat → Felállítási utasítás. – Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? Távolítsa el a szállítási biztosítóeszközöket → Felállítási utasítás.
● Üzemelés közben a kijelző-mező / jelzőlámpák nem működik/működnek.	– Áramkimaradás? – Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. – Ha ismételtten fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
● A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. – Nem hiba – aktív a habellenőrző rendszer – a gép még egyszer öblít.
● Mosószermaradványok a ruhán.	– A foszfátmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. – Válassza az Rinse (Öblítés) programot vagy kefélje le a mosandó ruhaneműt a mosás után.

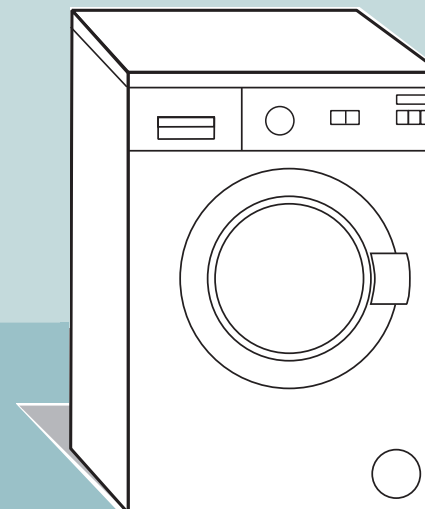
Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a problémát (ki-/bekapcsolás), vagy a gép javításra szorul:

– Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót.

– Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot → Felállítási utasítás.



Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!



Mosógép

Használati utasítás

hu



Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!

SIEMENS